

NUMBERS

7.7 million
As of the end of August 2011, China had received cumulatively 7.7 million patent applications and granted 443 million patents.

770 万件
据统计,截至2011年8月底,中国累计受理专利申请量超过770万件;累计专利授权量443万件。

1,600
According to statistics, SIPO have received 1,600 patent applications concerning disclosure of origin of genetic resources, and concluded security review of 7,1970 applications with an intent to first file in a foreign country from October 2009 to August 2011.

1600 件
据统计,从2009年10月至2011年8月,中国国家知识产权局共收到近1600件提交了遗传资源来源披露登记表的专利申请,共审结的向外申请保密审查的案件量为7,197万件。

79,000
As of now, quality inspection authorities nationwide have dispatched 930,000 law enforcement officer/times, investigated 79,000 IPR infringement cases.

7.9 万起
中国质检系统深入开展打击侵犯知识产权和制售假冒伪劣商品专项行动,截至目前,共出动执法人员93万人次,查处各类侵犯知识产权及假冒伪劣违法案件7.9万起。

责任编辑:肖潇
Executive Editor: Xiao Xiao

SIPO, DPMA celebrates 30 years of close ties

中德知识产权合作三十周年研讨会举行

The China-German Symposium on 30th Anniversary of IPR Cooperation jointly held by SIPO and the German Patent and Trademark Office (DPMA, Deutsche Patent- und Markenamt in German) was held on October 11. SIPO Commissioner Tian Lipu and DPMA President Cornelia

Rudloff-Schaeffer attended the opening ceremony and delivered a keynote speech.

SIPO and DPMA have maintained long, close and friendly cooperative relationship. This year marks the 30th anniversary of this memorable cooperation, which is still evolving by leaps and bounds,

said Tian.

Schaeffer said in her speech that after 30 years' efforts and cooperation, SIPO has become a modern patent examination and administration authority. The two sides shall further strengthen the exchange and cooperation in this regard.

(By Xiang Li/Chen Jianming)



On October 11, SIPO Commissioner Tian Lipu exchange gifts with DPMA President Schaeffer at the China-German Symposium on 30th Anniversary of IPR Cooperation.

10月11日,在中德知识产权合作三十周年研讨会上,国家知识产权局局长田力普(右)和德国专利商标局局长舍费尔女士(左)互换礼物。

(By Zhang Zihong)
本报记者 张子弘 摄影

EXPRESS

Cartier awarded 500,000 yuan in trademark dispute

“卡地亚”案一审审结

Shanghai No.1 Intermediate Court entered a first-instance judgment on Cartier's allegation of Foshan Mingkun Ceramic Company, Jinsi Yuma Decoration Materials Co., Ltd and a Shanghai distributor surname Li's infringement of its Cartier and 卡地亚 recently, ordering the three defendants to cease infringement and jointly indemnify 500,000 yuan in damages to the France-based jeweler.

After discovering the three defendants used its registered trademarks Cartier and 卡地亚 on their ceramic products, the court held that though the ceramic products distributed by defendants did not share the same class with the registered trademarks in question, the

中德知识产权友好合作关系已经迈入了第30个年头,两局的合作关系正不断地向更高、更深层次发展。

舍费尔在致辞中表示,通过30年的努力和合作,我们看到中国国家知识产权局已经发展成为一个现代化的专利审查与管理机构,未来,我们应该加强这些方面的合作和交流。(向利 陈建明)

mark 卡地亚 was already determined as well-known mark and should be protected beyond the original class. The decision was made accordingly. (By Wu Wenting)

本报讯 日前,卡地亚国际有限公司诉佛山铭坤陶瓷有限公司、金丝玉玛装饰材料有限公司以及上海个体户章某侵犯“Cartier”、“卡地亚”注册商标专用权及不正当竞争一案,在上海市第一中级人民法院一审审结。

据了解,上述三名被告在经营中将“卡地亚”作为其生产或销售陶瓷类商品标识使用。法院经审理后认为,原被告双方销售商品不属于类似商品,但由于被告侵权行为发生时,原告“卡地亚”商标已被人定为地名商标,故可获得跨类保护。法院一审判决,三名被告赔偿卡地亚公司经济损失50万元。(吴文婷)

2011.11.8-11.11 合肥滨湖国际会展中心
中国(合肥)专利技术成果交易会

主办单位:国家知识产权局 安徽省人民政府
承办单位:合肥市人民政府 中国知识产权报社
协办单位:安徽省知识产权局 合肥市知识产权局

为进一步推动我国自主创新成果转化为生产力和竞争力,加速专利技术的商品化、产业化,国家知识产权局、安徽省人民政府定于2011年11月8日至11日在合肥举办第七届中国国际徽商大会暨第十一届中国(合肥)自主创新要素对接会,同时举办中国(合肥)专利技术成果交易会。中国(合肥)专利技术成果交易会由合肥市人民政府、中国知识产权报社承办,安徽省知识产权局、合肥市知识产权局协办。

中国(合肥)专利技术成果交易会将在合肥滨湖国际会展中心举行,除专设150平方米特装展区,集中展示我国知识产权事业取得的辉煌成就和中国专利奖等项目外,大会组委会还热诚欢迎国内外的发明家、企业家、投资家、贸易商云集合肥,展示技术及产品,开展合作洽谈,进行技术转让和产品交易。参展项目涉及机械电子、平板显示、新能源、新材料、新能源汽车、公共安全、生物工程等领域为宜,展板制作力求图文并茂,适当增加实物参展比例,提高展出实效。大会组委会将从中选择和推荐一批优秀专利项目,在合肥科技创新公共服务展示中心常年展示。

参展范围

1. 各省、自治区、直辖市、副省级城市、全国知识产权试点城市和示范城市推荐的优秀专利项目;
2. 高等院校、科研院所优选的专利项目;
3. 中国专利金奖、优秀奖及专利示范工程项目;
4. 企业和发明人自荐的优秀专利项目。

展览形式

1. 实物、样品、模型、图片、广告、音像;

2. 现场演示、商贸洽谈、招商引资、信息发布。

参展费用

1. 展位费
3m×3m 标准展位 4500元 / 展位
标准展位提供三面围板、射灯、220V电源、1张桌子、2把椅子,展板由参展商自制,每块展板规格为高1.2m×宽0.9m。
2. 会刊刊登费
每项技术或产品收费100元。

参展办法

1. 请各展团和参展单位认真填写“中国(合肥)专利技术成果交易会”参展登记

表,按期交纳相关参展费用,报名截止日期为2011年10月25日。

2. 会刊资料征集工作截止日期为2011年10月25日,会刊资料提供电子邮件至cipbe2009@yahoo.cn

日程安排

- 11月7日-8日 报到,布展 (布展时间8:00-17:30)
- 报到地点:安徽金环大酒店 合肥市屯溪路528号
- 11月8日晚开幕式及大型文艺演出
- 11月9日上午开展(9:00)领导巡展
- 11月11日下午撤展 (撤展时间为14:30)

大会组委会办公室通讯地址

(100088)北京市海淀区蓟门桥西土城路6号
中国知识产权报社
电话:(010)82034133
传真:(010)82034133
网址:www.iprchn.com
电子邮箱:cipbe2009@yahoo.cn
联系人:张洪弟(手机:13801041344) 李伟(手机:15001091591)
汇款银行:中国工商银行北京市分行 北太平庄支行
户名:中国知识产权报社
账号:0200010009014482891